

# Inhalt

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER	
• Betriebsprinzip	44
• Umweltschutz	44
• Ratschläge zur Sicherheit	45
INSTALLATION DES GERÄTS	
• Vor dem Anschluss	46
• Stromanschluss	46
• Einbau	47
BESCHREIBUNG DES GERÄTS	
• Das Gerät	48
• Zubehör	49
• Die Tasten im Bedienfeld	50
• Die Anzeige	51
BENUTZUNG DES GERÄTS	
• Einstellung / Änderung der Uhrzeit	52
• Stop Drehteller Option	52
• Programmierung	53
• Benutzung der Leistungsstufen	53
• Mikrowellenfunktion	54
• Expressprogramm	54
• Die Funktion Aufwärmen und Warmhalten	54
• Automatische Kochfunktionen	55
• Leitfaden für automatische Funktionen	56
• Auftauen	57
• Die automatische Auftaufunktion	58
• Kindersicherung	59
• Zeitschalter	59
• Die Speicherfunktion	60
BEI BETRIEBSANOMALIEN	61
PFLEGE UND REINIGUNG DES GERÄTS	62
TEST DER BETRIEBSLEISTUNG	62

## Hinweise für den Benutzer

Sie haben einen Atag Mikrowellenherd gewählt. Die wichtigsten Faktoren bei der Entwicklung dieses Produkts waren die optimal leichte Benutzung und der einfache Betrieb.

Das Design gewährleistet einfach zu bedienende Steuerungen.

Die Funktionen sind praktisch auf dem Bedienfeld angeordnet. Die Anzeige gibt Informationen und hilft bei der Wahl der Einstellungen.

## Betriebsprinzip

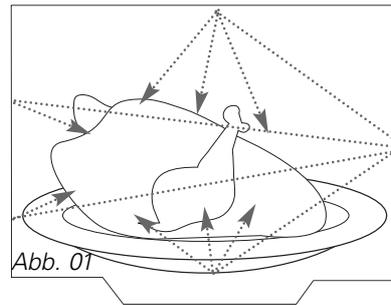
Die zum Kochen eingesetzten Mikrowellen sind elektromagnetische Wellen. Sie werden in der Natur in unserer Umwelt als radioelektrische Wellen, Licht- oder Infrarotstrahlungen angetroffen.

Ihre Frequenz liegt im 2.450 MHz Bandbereich.

### Ihre Eigenschaften:

- Sie werden von Metallen reflektiert.
- Sie können alle anderen Materialien durchdringen.
- Sie werden von Wasser-, Fett- und Zucker molekülen absorbiert.

Wenn Nahrungsmittel den Mikrowellen ausgesetzt werden, werden die Moleküle rasch aufgeschüttelt, was das Aufheizen verursacht.



Die Mikrowellen dringen bis in ca. 2,5 cm Tiefe in die Nahrungsmittel ein. Dickere Nahrungsmittel werden durch Hitzeleitung durchgekocht, wie beim herkömmlichen Kochen. Es muss festgehalten werden, dass Mikrowellen eine einfache Wärmereaktion im Nahrungsmittel auslösen und nicht schädlich sind.

Diese Geräteverpackung ist recycelbar. Bitte werfen Sie sie in die von der Gemeinde dafür bereitgestellten Container und tragen Sie somit zum Recyceln und zum Umweltschutz bei.

## Umweltschutz



Auch das Gerät selbst enthält viel recycelbares Material. Es trägt dieses Label zur Angabe der gebrauchten Geräte, die getrennt von anderem Müll gehalten werden sollten. So kann das vom Hersteller organisierte Recycling des Geräts unter den bestmöglichen Umständen in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG Elektrischer und Elektronischer Ausrüstungsmüll erfolgen. Für weitere Informationen über die Sammelstellen von gebrauchten Geräten in Ihrer Nähe wenden Sie sich bitte an Ihr Rathaus. Wir danken Ihnen dafür, dass Sie Ihren Anteil am Umweltschutz beitragen.

## Hinweise für den Benutzer



### **Achtung:**

*Diesen Leitfaden für den Benutzer in Nähe des Geräts aufbewahren. Bei Verkauf oder Weitergabe des Geräts an eine andere Person sicherstellen, dass der neue Eigentümer auch den Leitfaden für den Benutzer bekommt. Sich bitte vor der Installation und Benutzung des Mikrowellenherds mit diesen Empfehlungen vertraut machen. Sie wurden zur Sicherheit aller Betroffenen verfasst.*

### Ratschläge zur Sicherheit

Das Gerät ist ausschliesslich für den Haushaltsgebrauch mit Kochen, Aufwärmen und Auftauen von Nahrungsmitteln bestimmt. Der Hersteller lehnt bei unsachgemässer Benutzung jegliche Haftung ab.

Prüfen, ob die Gerätschaften für den Einsatz im Mikrowellenherd geeignet sind.

Zur Vermeidung von Schäden am Gerät dieses niemals im Leerzustand oder ohne den Drehteller betreiben.

Niemals mit den Löchern am vorderen Verschluss spielen, denn dies könnte das Gerät beschädigen und Reparaturen erforderlich machen.

Die Dichtung und der Rahmen der Tür müssen regelmässig zur Sicherstellung dessen untersucht werden, dass sie nicht beschädigt sind. Wenn Schäden in diesen Bereichen auftreten, das Gerät nicht mehr benutzen und es von einem spezialisierten Techniker untersuchen lassen.

Den Backofen beim Aufwärmen von Nahrungs-mitteln in Plastik- oder Papierbehältern wegen der Feuergefahr überwachen.

Bei Benutzung der Funktionen Mikrowellen sollten Metallbehälter, Gabeln, Löffel, Messer und Befestigungen oder Klammern für Tiefkühltüten vermieden werden.

Der Inhalt von Fläschchen oder Töpfchen für Babys muss umgerührt oder geschüttelt und die Temperatur vor dem Füttern geprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.

Ein Fläschchen niemals mit dem Sauger aufwärmen (Explosionsgefahr).

Kindern niemals erlauben, den Mikrowellenherd ohne Aufsicht zu benutzen, es sei denn, die richtigen Anweisungen sind gegeben worden, damit das Kind ihn sicher benutzen und die Gefahren des unsachgemässen Gebrauchs verstehen kann.

Für die Entfernung von Gerichten aus dem Mikrowellenherd immer für Backöfen geeignete Handschuhe tragen. Manche Kochgeschirre absorbieren Hitze aus den Nahrungsmitteln und können sehr heiss werden.

Flüssigkeiten oder sonstige Nahrungsmittel dürfen nicht in geschlossenen Behältern aufgeheizt werden, denn sie können explodieren.

In einem Mikrowellenherd sollten keine Eier in der Schale oder ganze harte Eier erhitzt werden, denn sie können sogar nach dem Kochvorgang explodieren.

Wenn Getränke mit Mikrowellen erhitzt werden, kann nach dem Aufheizen kochende Flüssigkeit übersprudeln, daher müssen beim Umgang mit dem Behälter Vorsichtsmassnahmen getroffen werden.

Beim Kochen von kleinen Mengen (z.B. 1 Würstchen, 1 Croissant, usw.) ein Glas Wasser neben die Nahrung stellen.

Zu langes Kochen kann die Nahrungsmittel austrocknen und anbrennen lassen. Zur Vermeidung dieser Art von Störfall niemals die gleiche Kochdauer wie die für einen herkömmlichen Backofen empfohlene ansetzen.

Wenn Rauch auftritt, den Herd abschalten, den Stecker aus der Dose ziehen und die Tür geschlossen halten, um eventuell die Flammen zu ersticken.

# Installation des Geräts

## Vor dem Anschluss



### **Achtung:**

*Prüfen, ob das Gerät beim Transport nicht beschädigt worden ist (Schaden an der Tür oder der Dichtung, usw.). Sich bei Feststellung eines Schadens an den Verkäufer wenden, bevor das Gerät benutzt wird.*

*Zum leichten Auffinden der Referenzinformation für das Gerät wird empfohlen, diese Daten auf der Seite „Kundendienst“ einzutragen.*

## Stromanschluss

Prüfen, ob:

- Die Stromanlage ausreichend Spannung hat;
- Die Versorgungskabel in gutem Zustand sind;
- Der Drahtquerschnitt den Anforderungen der Anlage entspricht;
- Die Ausrüstung einen Schutz von mindestens 10 A hat.

Sich im Zweifelsfall an einen Elektriker wenden.

Der Stromanschluss sollte hergestellt werden, bevor das Gerät in seiner Unterbringung installiert wird.

Die elektrische Sicherheit muss durch die richtige Installation in der Unterbringung gewährleistet werden. Bei Installations- und Wartungsvorgängen muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden; Sicherungen müssen abgetrennt oder herausgenommen werden.

Das Gerät muss mit einem (genormten) Stromkabel mit 3 Leitern mit 1,5 mm<sup>2</sup> Querschnitt (1 Ph + 1 N + Erdung) angeschlossen werden, das an das einphasige 220 - 240 V ~ Netz über eine genormte Steckdose mit 1 Ph + 1 N + Erdung nach IEC Norm 60083 angeschlossen sein muss, oder über eine, die den Erfordernissen der Anlage entspricht. Der Schutzdraht (grün-gelb) ist an das Terminal  des Geräts angeschlossen und muss an die Erdung des Geräts angeschlossen werden.

Bei Anschluss über einen Stecker muss dieser auch nach der Installation des Geräts zugänglich bleiben.

Der Nulleiter (blauer Draht) des Mikrowellenherds muss an den Nulleiter des Netzes angeschlossen werden.

Sichergehen, dass die Stromanlage ein für den Benutzer zugängliches System hat, dass das Gerät vom Leistungsgitter abtrennen kann, und zwar mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm für alle Terminale.

Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer anderen gleich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.



### **Achtung:**

*Für aus nicht vorhandener, fehlerhafter oder unangemessener Erdung entstehende Unfälle kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.*

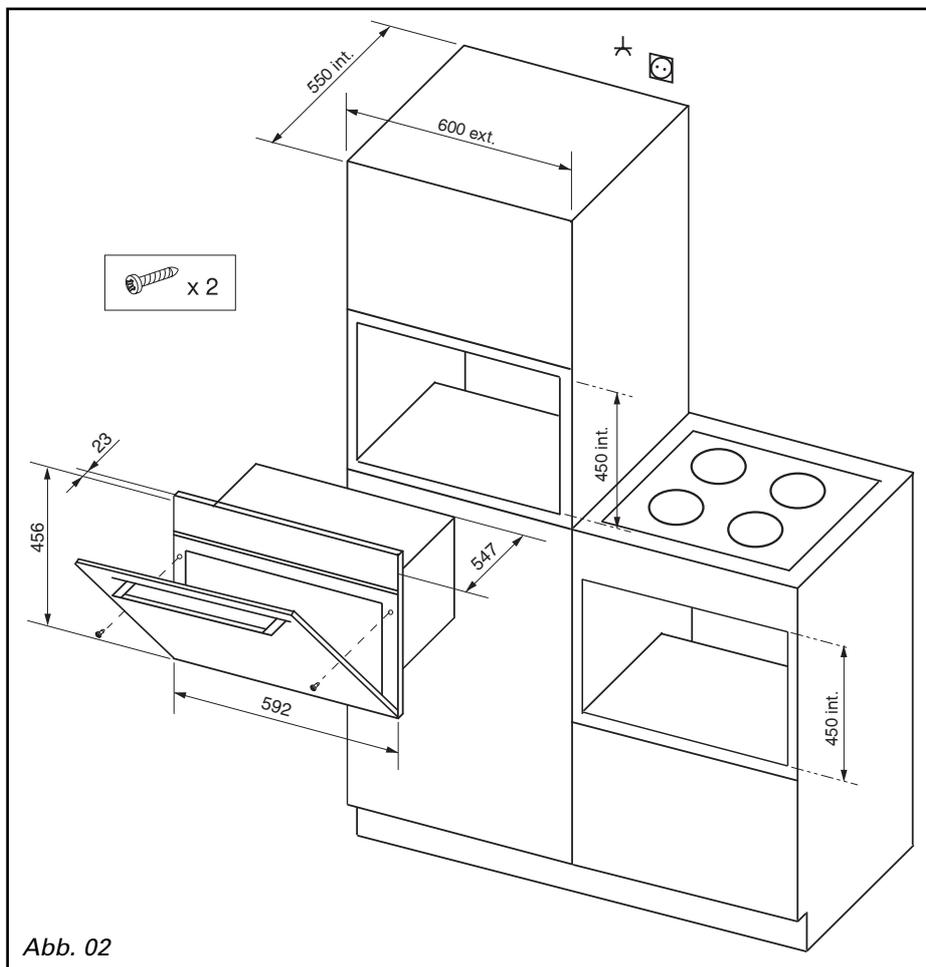
*Wenn der Mikrowellenherd irgendeine Störung zeigt, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die entsprechende Schmelzsicherung an der Zuleitung herausnehmen.*

## Installation des Geräts

### Einbau

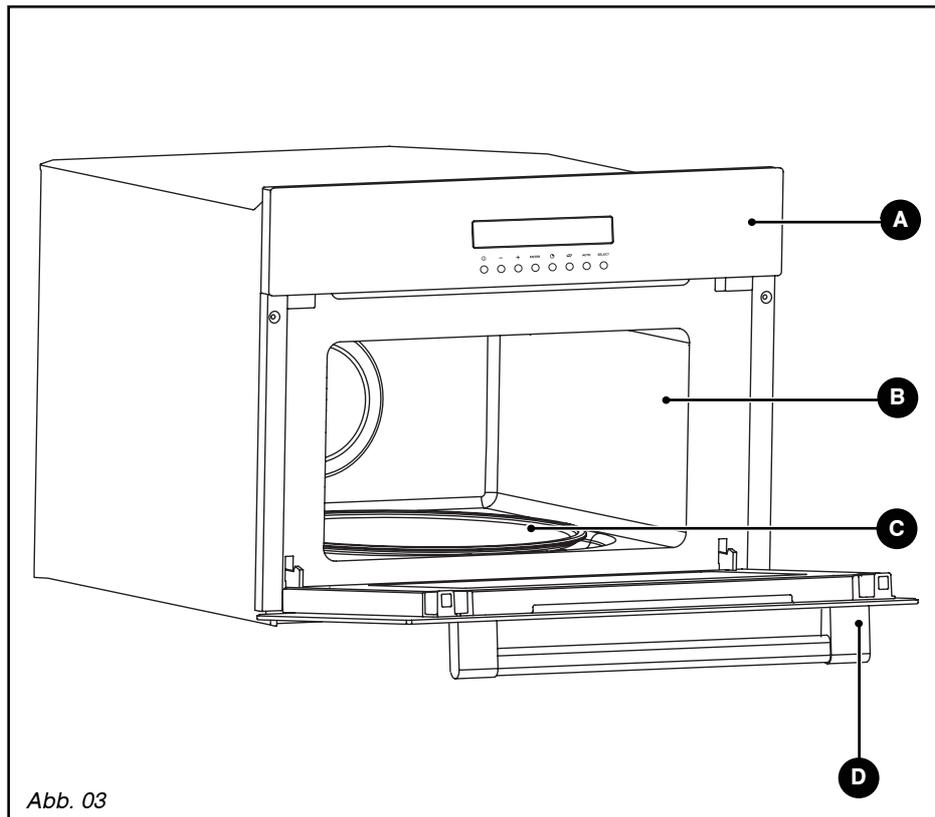
Das Gerät kann unter einer Arbeitsfläche oder in einem Säulenmöbel (offen oder geschlossen) mit den passenden Abmessungen für den Einbau installiert werden. (Abb. 2)

Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Ort verbracht wurde, es nicht sofort benutzen (1 bis 2 Stunden abwarten), denn Kondensation könnte eine Fehlfunktion verursachen.



## Beschreibung des Geräts

### Das Gerät



- A** Bedienfeld
- B** Herdraum
- C** Drehteller
- D** Türgriff

## Beschreibung des Geräts

### Zubehör

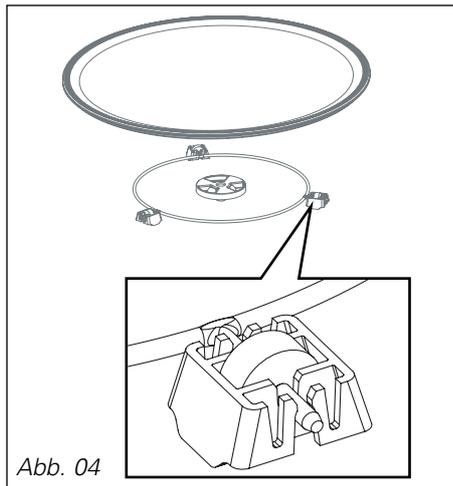


Abb. 04

- **Der Drehteller:** kocht Nahrungsmittel gleichmässig ohne jeglichen Eingriff. Er dreht in beide Richtungen. Wenn er nicht dreht, prüfen, ob alle Teile richtig positioniert sind.

Nicht versuchen, ihn von Hand zu drehen, denn das Antriebssystem könnte beschädigt werden.

Er kann auch als Kochgeschirr dienen.

Ihn zum Entfernen in den Griffbereichen im Herdraum anfassen.

- **Der Antrieb:** sorgt dafür, dass der Glasdrehteller dreht. (Abb. 4)

- **Die Basisrollen:** Die Rollen müssen in der richtigen Richtung positioniert sein. (Abb. 4)

Wenn sie nicht richtig drehen, nach Fremdkörpern unter den Rollen suchen.

- **Der spezielle Mikrowellendeckel:** (Abb. 5)

**Die Vorteile des Tellerdeckels:**

Die Nahrungsmittel behalten den vollen Geschmack durch die Dampfwirkung.

Kochgeschirre werden überall gleich erhitzt.

Das Austrocknen der Nahrungsmittel ist minimiert.

Die Programmzeit kann reduziert werden.

Durch das Verhindern von Spritzern helfen sie beim Sauberhalten des Herds.

**Nur mit der Mikrowellenfunktion benutzen.**



Abb. 05

- **Pflege des Zubehörs:**

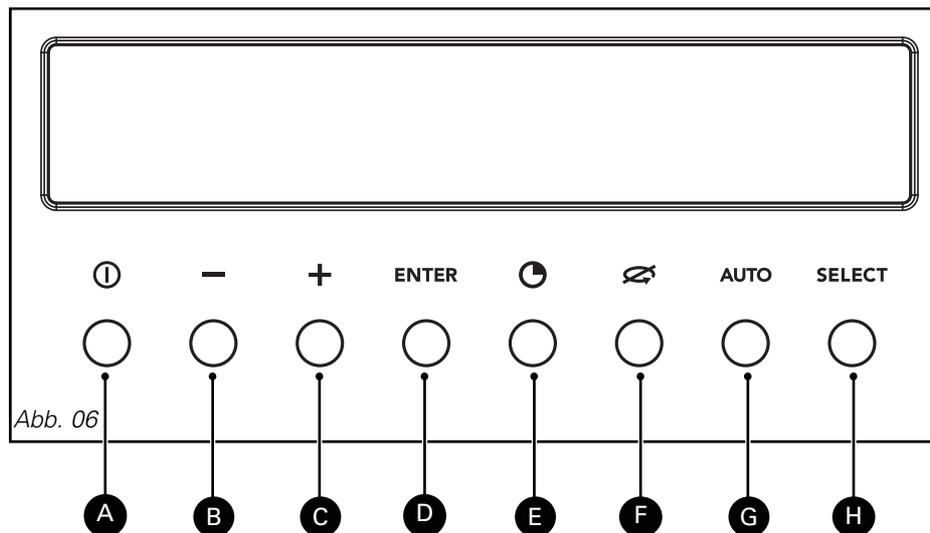
Es wird nur ein Schwamm, heisses Wasser und ein flüssiges Reinigungsmittel gebraucht, um den Tellerdeckel zu reinigen. Der Deckel ist auch spülmaschinenfest.

**⚠ Achtung:**

Keinen Metallkratzer oder Scheuerpulver verwenden.

## Beschreibung des Geräts

### Die Tasten im Bedienfeld



- A** Mit dem **START/STOP Tastknopf** kann ein Programm begonnen / ein laufendes Programm gelöscht oder storniert werden.
- B** Mit den **- / + Tasten** können die Programmlänge, das Gewicht, die Zeit, die **C** Nahrungsmittelkategorie und die Leistungsstufen gewählt werden.
- D** Mit dem **ENTER Tastknopf** ein Programm bestätigen oder die Speicherfunktion benutzen.
- E** Mit dem **CLOCK Tastknopf** wird die Uhrzeit eingestellt.
- F** Der **STOP DREHTELLER Tastknopf** schaltet die Drehung ab, damit Platten benutzt werden können, die den gesamten Herdraum benötigen.
- G** Mit dem **AUTO Tastknopf** kann die Automatikfunktion und die gewünschte Nahrungsmittelart gewählt werden.
- H** Der **SELECT Tastknopf** wird für die Einstellung der gewünschten Funktion benutzt.

## Beschreibung des Geräts

### Die Anzeige

Met de displays kunt u de functie en de programmering van de instellingen kiezen: vermogenniveau, gewicht, tijd en soort gerecht.

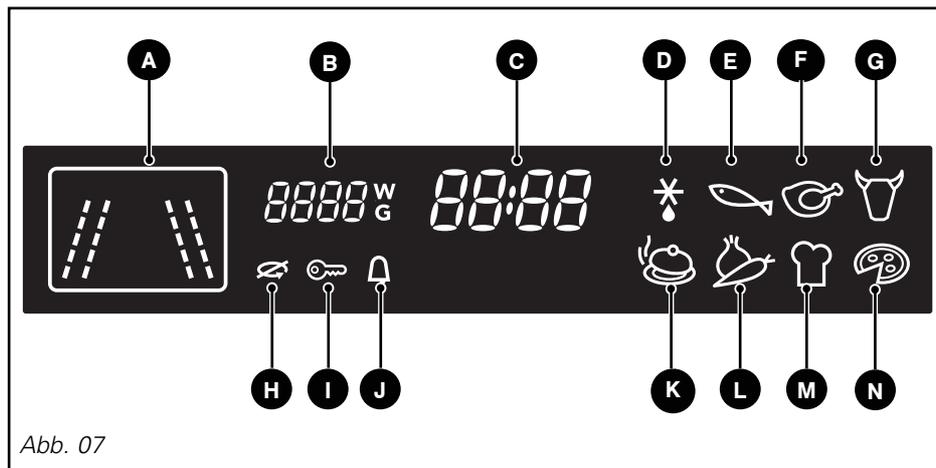


Abb. 07

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>A</b> PROGRAMMIERTE FUNKTION                    | <b>H</b> STOP DREHTELLER |
| <b>B</b> MIKROWELLE STUFE / NAHRUNGSMITTEL GEWICHT | <b>I</b> KINDERSICHERUNG |
| <b>C</b> PROGRAMMZEIT / UHRZEIT                    | <b>J</b> ZEITSCHALTER    |
| <b>D</b> AUTOMATISCHES AUFTAUEN                    | <b>K</b> FERTIGGERICHTE  |
| <b>E</b> FISCH                                     | <b>L</b> GEMÜSE          |
| <b>F</b> GEFLÜGEL                                  | <b>M</b> BROT            |
| <b>G</b> FLEISCH                                   | <b>N</b> PIZZA           |

## Benutzung des Geräts

### Einstellung / Änderung der Uhrzeit

Nach dem Anschluss des Geräts oder nach längerem Stromausfall blinkt **00:00** in der Anzeige.

#### Einstellung der Uhr

-   Für die Zeiteinstellung die -/+ Tasten drücken, z.B. 6:30.
-  /  Bestätigen mit Drücken von **START/STOP** oder dem **CLOCK** Tastknopf.  
Ein Piepton bestätigt die Einstellung der Uhr.

#### Anzeige



#### Bei Zeitänderung

-  Den **CLOCK** Tastknopf drücken. Die Zeitanzeige blinkt.
-  Die neue Uhrzeit (z.B. 7:30) mit Drücken der **+** Taste programmieren.
-  /  Bestätigen mit Drücken von **START/STOP** oder dem **CLOCK** Tastknopf.  
Ein Piepton bestätigt die Einstellung der Uhr auf die neue Uhrzeit.

#### Anzeige



#### Kommentare:

Wenn der Clock Tastknopf nicht gedrückt wird, wird die angezeigte Uhrzeit automatisch nach einer Minute aufgezeichnet.

Das Gerät ist mit einem Backup ausgerüstet, so dass bei Stromausfall die Uhrzeit einen Tag lang angezeigt bleibt und die Speicher erhalten bleiben.



Zum Dimmen der Anzeige den Clock Tastknopf 5 Sekunden lang drücken. Nur das rückwärtige Licht bleibt an. Zum Aufhellen der Anzeige erneut 5 Sekunden lang drücken.

### Stop Drehteller Option

Wenn eventuell ungenügend Platz vorhanden ist, damit das Kochgeschirr im Herdinnern frei drehen kann, vor dem Programm oder während seines Ablaufs die **STOP DREHTELLER** Funktion setzen.

*Hinweis: Während eines automatischen Auftauprogramms kann der Drehteller nicht angehalten werden.*

#### Einstellung:

-  Den **STOP DREHTELLER** Tastknopf drücken, das Symbol  leuchtet auf, und der Drehteller hält an.

#### Stornierung:

Zum Stornieren der Funktion das gleiche Verfahren benutzen.

Wenn die Funktion **STOP DREHTELLER** eingestellt ist, muss der Behälter gedreht oder der Inhalt nach der Hälfte des Programmablaufs umgerührt werden.

## Benutzung des Geräts

### Programmierung

Das Gerät ist jetzt angeschlossen und zeigt die richtige Uhrzeit an. Die Tür mit dem Handgriff öffnen. Das Gericht in den Herd schieben und die Tür schliessen. Wenn die Tür nicht richtig geschlossen ist, funktioniert das Gerät nicht.

- ① Wenn die Tür während des Vorgangs geöffnet wird, wird das Programm nicht storniert, sondern einfach unterbrochen. Für den Neustart des Mikrowellenherds die Tür schliessen und den **START** Tastknopf drücken.



Wenn innerhalb von 1 Minute nach der Programmierung nichts stattfindet, wird der Benutzer mit 3 Pieptönen zum Neustart oder zur Programmänderung aufgefordert. Bei ausbleibender Anweisung und nach einer weiteren Minute und einem Piepton zur Erinnerung wird das Programm storniert, und die Uhrzeit wird erneut angezeigt.

- ① Den **START/STOP** Tastknopf bei **geschlossener** Tür drücken, um ein Programm zu unterbrechen.
- Zum Stornieren eines Programms entweder den **START/STOP** Tastknopf 2 Sekunden lang drücken, oder die Tür öffnen und **START/STOP** drücken. Wenn die Programmeinstellungen geprüft werden sollen, kann **ENTER** zur Prüfung der Anzeige gedrückt werden, und dann **START** drücken.

*Für die Einstellung eines zweiten Programms, wenn das erste beendet ist, die Tür öffnen und wieder schliessen.*



Drei Pieptöne weisen auf das Ende jedes Programms hin, und die Uhrzeit wird wieder angezeigt.



Wenn die Tür offen gelassen wird, schaltet das Licht nach 3 Minuten ab. Das Gerät ist zur Entfernung von Feuchtigkeit mit einer zeitverzögerten Belüftungsfunktion ausgerüstet. Je nach laufendem Kochmodus läuft die Belüftung des Mikrowellenherds nach Programmende weiter. Sie schaltet automatisch ab.

### Benutzung der Leistungsstufen

Leistungsstufe	Benutzung
1000 W / 900 W	Rasch aufzuheizende Getränke, Wasser, Gerichte mit viel Flüssigkeit. Kochen von Speisen, die viel Wasser enthalten (Suppen, Sossen, Tomaten, usw.).
800 W / 700 W	Kochen von Frisch- und Tiefkühlgemüse.
600 W	Schmelzen von Schokolade.
500 W	Kochen von Fisch und Schalentieren. Siedepulse. Aufwärmen oder Kochen von empfindlichen Eierspeisen.
400 W / 300 W	Sieden oder Kochen von Milchprodukten, Marmelade.
200 W	Manuelles Auftauen. Weichmachen von Butter, Eiscreme.
100 W	Auftauen von Gebäck mit Creme.

ABGABELEISTUNG DES MIKROWELLENHERDS: 1.000 W

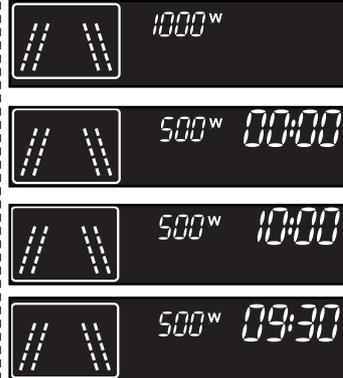
## Benutzung des Geräts

### Mikrowellen Funktion

#### Programmierung nach Leistung

#### Anzeige

- SELECT** Drücken des **SELECT** Tastknopfes zum Wählen der Mikrowellenfunktion. Die höchste Leistungsstufe, 1.000 W, blinkt in der Anzeige.
- Den „-“ Tastknopf drücken, wenn eine niedrigere Leistungsstufe der Mikrowelle eingestellt werden soll, z.B. 500 W. Die Leistungsstufe durch Drücken von **ENTER** bestätigen, die Zeitzahlenstellen blinken in der Anzeige.
  - + Für die Einstellung der erforderlichen Programmzeit den „+“ Tastknopf drücken, z.B. 10 Minuten.
  - Ⓛ Mit Drücken von **START** bestätigen. Das Licht schaltet ein, und das Programm startet.
  - + Zum Programmieren der Leistungsstufe der Mikrowelle auf 1.000 W kann der „+“ Tastknopf direkt gedrückt werden.
  - - Für die Wahl der Leistungsstufe der Mikrowelle kann der „-“ Tastknopf direkt gedrückt werden. Dann wie oben fortfahren.



#### Kommentare:

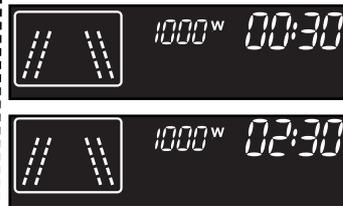
- Wenn die Tür während des Kochvorgangs geöffnet wird, schaltet das Gerät ab, und die verbleibende Dauer blinkt in der Anzeige. Zum Abschluss des Programms einfach + die Tür schliessen und **START** drücken.
- Die Zeit kann jederzeit einfach mit Drücken der „- / +“ Tasten angepasst werden.

### Expressprogramm

#### Express Programmierung

#### Anzeige

- Ⓛ Den **START** Tastknopf 1 Sekunde lang drücken, um ein Expressprogramm von 30 Sekunden einzustellen. Die Mikrowelle funktioniert bei höchster Leistungsstufe (1.000 W). Das Licht schaltet ein, und das Programm startet.
- Es kann ein Expressprogramm bis zu 2 Min. 30 Sek. eingestellt werden. Bei jedem Drücken von **START** werden zusätzliche 30 Sekunden Programmzeit hinzugefügt. Für 2 Min. 30 Sek. 5 mal drücken.



### Die Funktion Aufwärmen und Warmhalten

#### Aufwärmen and Warmhalten

#### Anzeige

Wenn das Gericht nach einem Mikrowellen- oder Expressprogramm im Mikrowellenherd gelassen wird, ohne die Tür zu öffnen, startet nach 2 Minuten eine Aufwärm- und Warmhaltefunktion, um die Temperatur des Gerichts beizubehalten. Ein dreifacher Piepton nach 15 Minuten kündigt das Ende des Aufwärm- und Warmhalteprogramms an.



## Benutzung des Geräts

# Automatische Kochfunktionen

Bei den automatischen Kochfunktionen werden die Dauer und die Funktion automatisch programmiert und zwar je nach Art der Nahrung und ihrem Gewicht.

Programmierung der auto Kochzeit je nach Gewicht	Anzeige
<p><b>AUTO</b>  Den <b>AUTO</b> Tastknopf drücken, bis das Symbol entsprechend der Nahrungsart in der Anzeige erscheint, die gekocht werden soll, z.B. Fisch.</p>	
<p><b>ENTER</b>  Zur Bestätigung der Wahl <b>ENTER</b> drücken. Das Mindestgewicht blinkt in der Anzeige. Mit Drücken des „+“ Tastknopfes das Gewicht einstellen, z.B. 150 g. Mit Drücken von <b>START</b> bestätigen.</p>	
<p><b>+</b>  Drücken des „+“ Tastknopfes das Gewicht einstellen, z.B. 150 g. Mit Drücken von <b>START</b> bestätigen.</p>	
<p><b>1</b>  Die entsprechende Funktion wird gewählt, und die Programmzeit wird automatisch berechnet. Die entsprechenden Symbole erscheinen in der Anzeige, und das Programm startet.</p>	



### Kommentare:

*Der Benutzer hat die Wahl zwischen 3 automatischen Programmen zum Kochen von Gemüse. Einstellung 1 und 2 werden zum Kochen von frischem Gemüse benutzt. Einstellung 3 ist für Tiefkühlgemüse (siehe Details im LEITFADEN FÜR AUTOMATISCHES KOCHEN). Wie oben programmieren, wenn 1 angezeigt wird, die Kategorie 1 mit Drücken von ENTER bestätigen, oder Kategorie 2 und 3 wählen durch Drücken des „+“ Tastknopfes und dann ENTER. Danach das Gewicht des Gemüses programmieren und mit Drücken von START bestätigen oder ENTER und dann START.*



*2 Wahlmöglichkeiten für die Programmierung des automatischen Backens für Pizza: Einstellung 1 ist für frische Pizza, Einstellung 2 für Tiefkühlpizza.*

*Einstellung 1 steht für ein 12 Minuten Programm, was der Backzeit für eine Pizza von 650g entspricht. Die Programmzeit kann auf Wunsch geändert werden.*



*Die Einstellung 2 für Tiefkühlpizzas beruht auf dem Gewicht der Pizza. Nach der Wahl von Kategorie 2 das gleiche Verfahren wie bei anderen Nahrungsmittelarten, und dabei das Gewicht der Pizza eingeben. Die automatisch programmierte Zeit kann nicht geändert werden.*

*Mit der CRISP SCHALE wird bei der Zubereitung der Pizza Zeit und Energie gespart, und sie werden genau so knusprig und geschmackvoll als ob in einem traditionellen Ofen zubereitet worden wären.*

*Benutzung der CRISP SCHALE mit der Funktion Automatisches Kochen . Die CRISP SCHALE ist beim Atag Gerätehändler erhältlich (Anfragereferenz MS124).*

## Benutzung des Geräts

### Leitfaden für automatische Funktionen

<p><b>Fisch</b></p> 	<p>Diese Funktion wird für die Zubereitung von Fisch mit 100 g - 1.000 g benutzt. Alle Fischarten sind für die Zubereitung im Mikrowellenherd geeignet. Nur sicherstellen, dass der Fisch frisch ist. Das Essen wird mit der Mikrowellenfunktion zubereitet. Der Fisch kann ganz, in Scheiben oder als Filets gebraten werden. Wenn er ganz gebraten wird, den dicksten Teil einschneiden. Den Fisch in einem runden oder ovalen für die Mikrowelle geeigneten Topf anordnen, 2 bis 3 Esslöffel Wasser, Zitronensaft oder Weisswein hinzufügen und mit dem Topfdeckel oder Haftpfolie abdecken, nach dem Braten würzen. Das Geschirr auf den Drehteller stellen. Nach der ersten Programmhälfte ertönt ein Piepton, und „<b>turn</b>“ blinkt in der Anzeige zur Erinnerung daran, dass der Fisch für beste Ergebnisse umgedreht werden sollte.</p>
<p><b>Gemüse</b></p>    	<p>Diese Funktion wird für das Kochen von Gemüse mit 100 g - 1.000 g benutzt. Gemüse wird mit der Mikrowellenfunktion gekocht. Frisches Gemüse wählen und vor dem Kochen hinzufügen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Esslöffel Wasser - bis 200 g</li> <li>- 1/2 dl Wasser - bis 500 g</li> <li>- 1 dl Wasser - bis 1.000 g</li> </ul> <p>Einen für das Gemüsevolumen geeigneten Topf mit Deckel benutzen (ausser beim Kochen von Pilzen). Den Topf auf den Glasdrehteller stellen. Nach der ersten Programmhälfte ertönt ein Piepton zur Erinnerung, dass das Gemüse umgerührt werden muss, und „<b>turn</b>“ erscheint in der Anzeige. Auf Wunsch Backfett und Gewürze hinzufügen. Das Gemüse nach dem Kochen vor dem Servieren einige Minuten lang ruhen lassen.</p> <p><u>Die Kategorie 1</u> zum Kochen von härterem und sehr faserigem Gemüse wählen: Rosenkohl, geraspeltes Weisskraut, Karotten in Scheiben, Knollensellerie in Würfeln, Blumenkohl- oder Brokkolibuketts, usw.</p> <p><u>Die Kategorie 2</u> zum Kochen von zarterem Gemüse wählen, das mehr Wasser enthält: Zucchini in Scheiben oder Würfeln, Lauch in dünnen Scheiben, ganze Kartoffelscheiben gleicher Grösse, geputzter Spinat, Fenchel, usw.</p> <p><u>Die Kategorie 3</u> zum Kochen von Tiefkühlgemüse wählen: Karottenscheiben, Blumenkohl- oder Brokkolibuketts, Rosenkohl, feine Lauchringe, Zucchini in Scheiben oder Würfeln, geputzter Spinat.</p>
<p><b>Frische pizza</b></p>  <p><b>Tiefkühl pizza</b></p>	<p><b>1</b> Diese Funktion wird zum Backen <b>von frischer</b> Pizza benutzt. Pizza mit dem automatischen Backprogramm, Einstellung 1, wählen und auf Wunsch die Programmzeit anpassen.</p> <p><b>2</b> Diese Funktion wird zum Backen von <b>Tiefkühlpizzas</b> mit 125 g - 650 g benutzt. Die Programmierfunktion für automatisches Kochen benutzen, Einstellung 2, mit Wahl des Gewichts.</p> <p>Eine spezielle Crisp Schale, die für die Benutzung im ATAG Mikrowellenherd ausgelegt ist, ist beim Atag Gerätehändler erhältlich (Anfragereferenz MS124).</p>  <p>Die Crisp Schale direkt auf den Drehteller stellen.</p>

## Benutzung des Geräts

# Auftauen

Das Auftauen von Tiefkühl Speisen im Mikrowellenherd spart beträchtliche Zeit ein. Zum Auftauen von Nahrungsmitteln die **AUTOMATIC DEFROST** Funktion oder die **MIKROWELLEN** Funktion benutzen, Leistungsstufe **200 W**.

### **Folgendes muss bekannt sein:**

Kleine Fleisch- oder Fischteile können sofort nach dem Auftauen gebraten werden. Grosse Teile wie Fleischbraten oder ganze Fische bleiben nach Ablauf des Auftauprogramms leicht gefroren. Es wird empfohlen, sie für eine Zeitdauer stehen zu lassen, die mindestens der Auftauzeit gleichkommt, damit eine gleichmässige Temperatur erzielt wird.

Mit Eiskristallen überzogene Speisen brauchen länger zum Auftauen. Die Auftauzeit muss in diesem Fall verlängert werden.

### **Empfehlungen:**

Die Auftauzeit ist je nach Geräteart unterschiedlich. Sie hängt auch von Form, Grösse, Ausgangstemperatur und der Qualität des Nahrungsmittels ab.

Die meisten Nahrungsmittel müssen aus der Verpackung genommen werden. Daran denken, Metallbefestigungen von der Verpackung zu entfernen.

Die Teile müssen nach Ablauf der halben Auftauzeit umgedreht, gemischt oder aufgebrochen werden, wenn sie zusammengefroren sind.

Beim Auftauen von grossen Fleisch- oder Fischteilen, die den Drehteller am Drehen hindern, die Stop-Drehteller Funktion benutzen. Die Nahrungsmittel in diesem Fall regelmässig umdrehen.

Fleisch und Fisch auf einer umgekehrten Untertasse oder auf einem anderen Teller auftauen lassen, damit der Saft ablaufen kann. Wenn er in Berührung mit dem Nahrungsmittel bleibt, verursacht er dessen Überhitzung. Ungekochte Nahrungsmittel nicht wieder einfrieren.

### **Zeiten der Auftauprogramme:**

Die Zeiten für Auftauprogramme sind für bei -18°C eingefrorene Nahrungsmittel berechnet. Sie geben einen Anhaltspunkt für die notwendige Auftaudauer, jedoch kann die tatsächliche Zeit je nach Dicke, Form, Grösse und Verpackung der Nahrungsmittel unterschiedlich sein.

### **Programmierungen:**

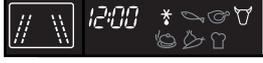
Automatische Auftauprogramme sind für die abgebildeten Nahrungsmittelkategorien erhältlich: Fisch, Geflügel, Fleisch, Fertiggerichte, Gemüse und Brot.



## Benutzung des Geräts

### Die automatische Auftaufunktion

Die Art und die Menge von Nahrungsmitteln wählen, die aufgetaut werden sollen, und die Automatikfunktion programmiert die angemessene Auftauzeit.

Automatisches Auftauen	Anzeige
<b>AUTO</b>  Den <b>AUTO</b> Tastknopf einmal drücken, und das Symbol für <b>AUTOMATIC DEFROST</b> erscheint in der Anzeige.	
<b>ENTER</b>  Zur Bestätigung der Wahl <b>ENTER</b> drücken. Das <b>AUTOMATIC DEFROST</b> Symbol leuchtet weiter.	
<b>AUTO</b>  Den <b>AUTO</b> Tastknopf drücken, bis das Symbol der aufzutauenden Nahrungsart in der Anzeige erscheint (z.B. Fleisch).	
<b>ENTER</b>  Zur Bestätigung der Wahl <b>ENTER</b> drücken. Das Mindestgewicht blinkt in der Anzeige.	
<b>+</b>  Für die Einstellung des Gewichts den <b>+</b> Tastknopf drücken, z.B. 700 g. Mit Drücken von <b>START</b> bestätigen.	
 Die angemessene Zeit wird automatisch berechnet. Die Programmzeit erscheint in der Anzeige, und das Auftauprogramm beginnt.	



#### Kommentare:

Die Auftauzeit wird automatisch je nach Gewicht des Nahrungsmittels berechnet. Sie kann je nach der Ausgangstemperatur des Nahrungsmittels unterschiedlich sein (die Zeiten werden für bei  $-18^{\circ}\text{C}$  eingefrorene Nahrungsmittel angegeben).

Nach Ablauf der Hälfte eines automatischen Auftauprogramms für Nahrungsmittel mit über 350 g Gewicht (mit Ausnahme von Brot) erinnert ein Piepton daran, dass die Nahrungsmittel zwecks besserer Ergebnisse umgedreht werden sollten, und „turn“ wird angezeigt. Nach dem Umdrehen der Nahrungsmittel die Tür  schliessen und **START** drücken, um das Auftauprogramm fortzusetzen.

Bei Benutzung der automatischen Auftaufunktion kann die Auftauzeit nicht geändert werden.

Zur Sicherstellung gleichmässiger Ergebnisse kann die **STOP DREHTELLER** Funktion nicht mit der automatischen Auftaufunktion benutzt werden.

Für Nahrungsmittel, die nicht in den empfohlenen Kategorien erscheinen, die **MIKROWELLEN** Funktion auf der 200 W Leistungsstufe benutzen. Für die ungefähren Programmlängen siehe in den Angaben weiter unten.

Nahrungsmittel	Menge	Dauer	Empfehlungen
Blätterteig- oder Mürbeteiggebäck	400 g	1 - 3 Min.	Auf Küchenpapier legen, nach der halben Dauer umdrehen
Muscheln	500 g	5 - 7 Min.	Auf einen Teller legen, nach der halben Dauer umdrehen
Geschälte Garnelen	100 g	1 - 2 Min.	„ „
Ganze rosa Garnelen	200 g	2 - 4 Min.	„ „
Langustine / Gambas (10)	500 g	6 - 8 Min.	„ „
Erdbeeren	250 g	7 - 9 Min.	
Himbeeren / Sauerkirschen		6 - 8 Min.	
Stachelbeeren / Blaubeeren / Brombeeren		5 - 7 Min.	

## Benutzung des Geräts

# Kindersicherung

 Die "KINDERSICHERUNG" kann programmiert werden, damit unerlaubte Benutzung des Mikrowellenherds gesperrt ist.

### Einstellung:

- 1 Die Tür öffnen und den **START/STOP** Tastknopf *5 Sekunden lang* drücken, bis das Symbol  aufleuchtet und 2 Pieptöne bestätigen, dass der Mikrowellenherd vorübergehend gesperrt ist.

### Stornierung:

- 1 Das gleiche Verfahren: Den **START/STOP** Tastknopf 5 Sekunden lang **bei offener Tür** drücken. Das  Symbol schaltet ab. Das Verfahren wird mit 2 Pieptönen bestätigt.

## Zeitschalter

Die „TIMER“ Funktion kann auch auf dem Mikrowellenherd programmiert werden.

### Einstellung des Zeitschalters:

- 1  Den **STOP TURNTABLE** Tastknopf und den **CLOCK** Tastknopf gleichzeitig drücken.  
Das Symbol der Zeitschaltuhr wird angezeigt.
- 2   Für die Einstellung der gewünschten Zeit die Tasten „+“ oder „-“ drücken.
- 3  Mit Drücken von **START** bestätigen.
- 4  Die voreingestellte Zeit zählt jetzt rückwärts.
- 5  Ein dreifacher Piepton kündigt das Ende der programmierten Zeit an.



# Benutzung des Geräts

## Die Speicherfunktion

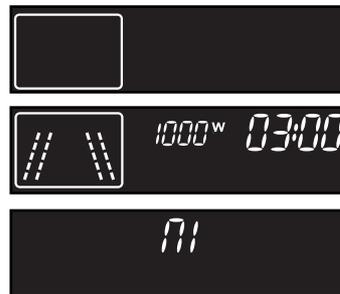
- **ENTER** Mit der Speicherfunktion können 3 häufig benutzte Programme gespeichert werden, die dann einfach mit Drücken von **ENTER** aufgerufen werden können. Es kann jedes gewünschte Programm ausser automatische Funktionen gespeichert werden.

Die MEMORY Funktion programmieren

Anzeige

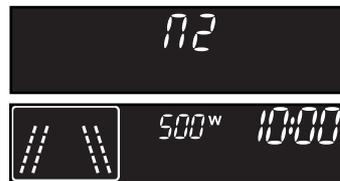
### Einstellung:

- **ENTER** **ENTER** drücken, um Memory 1 aufzuzeichnen (zum Programmieren von M2 **ENTER** zweimal drücken, dreimal für M3). Wie bei der Einstellung des Programms für die sofortige Benutzung vorgehen, z.B. ein Mikrowellenprogramm von 3 Minuten. Die Speicherprogrammierung abschliessen mit Drücken von **ENTER** (anstatt von **START**) *eine Sekunde lang*. Das gespeicherte Programm (M1 / M2 / M3) blinkt in der Anzeige, und ein Piepton bestätigt, dass das individuelle Programm gespeichert worden ist.



### Benutzung:

- **ENTER** **ENTER** drücken, **M1** erscheint in der Anzeige, erneut für **M2** drücken, dreimal für **M3**. Die Information über die Vorprogrammierung (Funktion, Zeit, ...) erscheint in der Anzeige, z.B. Mikrowellen, Leistungsstufe 500W, 10 Minuten.
- ① ● Die Wahl mit Drücken von **START** bestätigen, das Licht schaltet ein, und das gespeicherte Programm startet.



### Änderung:

- **ENTER** **ENTER** drücken, um **M1**, **M2** oder **M3** zu wählen. Die vorprogrammierte Information erscheint in der Anzeige.
- **SELECT** Zum Ändern der Programmierung **SELECT** drücken anstatt von **START**. Wie bei einem neuen Programm vorgehen.
- **ENTER** Die Speicherprogrammierung abschliessen mit Drücken von **ENTER** (anstatt von **START**) *eine Sekunde lang*. Das gespeicherte Programm (M1 / M2 / M3) blinkt in der Anzeige, und ein Piepton bestätigt, dass das individuelle Programm gespeichert worden ist.

## Bei Betriebsanomalien

Wenn Fragen zum Betrieb des Geräts auftauchen, bedeutet dies nicht unbedingt, dass eine Panne vorliegt. Auf alle Fälle folgende Punkte prüfen:

Feststellung	Lösung
Die Zeit zählt rückwärts, aber das Gerät funktioniert nicht (das Nahrungsmittel wird nicht erhitzt) und „DEFO“ blinkt in der Anzeige.	Der Vorführmodus ist eingestellt worden. Für die Rückschaltung in den Betriebsmodus die folgenden drei Tasten alle gleichzeitig drücken: ① - + .
Das Gerät schaltet nicht ein.	Prüfen, ob das Gerät richtig angeschlossen ist. Prüfen, ob die Herdtür richtig geschlossen ist. Prüfen, ob nicht die Kindersicherung programmiert ist.
Das Gerät macht weiterhin ein Geräusch, nachdem der Kochvorgang beendet ist.	Das Gerät ist für die Ableitung von Restdampf mit einer zeitverzögerten Belüftung ausgerüstet. Die Belüftung kann je nach dem gewählten Kochmodus nach Programmende noch weiterhin funktionieren.
Das Gerät macht Lärm. Der Drehteller dreht nicht richtig.	Die Rollen und den Rollenbereich unter dem Drehteller reinigen. Prüfen, ob die Rollen richtig positioniert sind.
Es wird Dampf auf dem Glas festgestellt.	Das Kondenswasser mit einem Tuch abwischen.
Das Essen wird im Mikrowellenprogramm nicht erhitzt.	Prüfen, ob die Kochgeschirre für den Gebrauch in Mikrowellenherden geeignet sind, und dass die Leistungsstufe die richtige ist.
Das Gerät erzeugt Funken.	Das Gerät gründlich reinigen: Fett, Speisereste, usw. entfernen. Sichergehen, dass sich keine Metallobjekte in der Nähe der Herdwände befinden. Den Herd niemals im leeren Zustand betreiben.

## Pflege und Reinigung des Geräts

Es wird empfohlen, den Mikrowellenherd regelmässig zu reinigen und innen oder aussen am Gerät vorhandene Rückstände von Nahrungsmitteln zu entfernen. Einen feuchten Schwamm mit etwas Seife benutzen. Wenn das Gerät nicht saubergehalten wird, kann seine Oberfläche beschädigt werden, dies verkürzt seine Lebensdauer beträchtlich und verursacht Gefahrensituationen. Wenn die Tür oder die Dichtung beschädigt sind, darf der Mikrowellenherd solange nicht benutzt werden, bis er von einem qualifizierten Techniker repariert wurde.

Das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger säubern.

Vom Einsatz von Scheuermitteln, Alkohol oder Lösemitteln wird abgeraten. Sie können das Gerät beschädigen.

Wenn der Mikrowellenherd unangenehm riecht oder mit Schmutz verkrustet ist, eine Tasse Wasser mit Zitronensaft 2 Minuten lang kochen lassen und die Seiten mit einer Spülflüssigkeit reinigen.

Der Drehteller kann zum leichteren Reinigen herausgenommen werden. Ihn zum Herausnehmen an den hierfür vorgesehenen Griffbereichen anfassen. Wenn der Antrieb entfernt wird, verhindern, dass Wasser in das Loch der Motorachse gelangt.

Daran denken, den Antrieb, die Basisrollen und den Drehteller wieder einzusetzen.

## Test der Betriebsleistung

Test der Betriebsleistung gemäss IEC/EN/NF EN 60705 Standards;

Die International Electrotechnical Commission, SC.59K, hat einen Standard zu vergleichenden Leistungstests erstellt, die auf verschiedenen Mikrowellenherden durchgeführt werden.

Für dieses Gerät wird folgendes empfohlen:

Test	Ladun (g)	Ungef. Zeit	Leistungs-Wahlknopf	Behälter/ Empfehlungen
Eiercreme (12.3.1)	1.000 g	16 - 18 Min.	500 W	Pyrex 227 Auf dem Drehteller
	750 g	13 - 15 Min.	500W	Pyrex 220 Auf dem Drehteller
Mürbekuchen (12.3.2)	475 g	6 - 7 Min.	700 W	Pyrex 827 Auf dem Drehteller
Fleischlaib (12.3.3)	900 g	14 Min.	700 W	Pyrex 838 Mit Haftfolie abdecken Auf dem Drehteller
Auftauen von Fleisch (13.3)	500 g	11 - 12 Min.	200 W	Auf dem Drehteller
Auftauen von Himbeeren (B.2.1)	250 g	6 - 7 Min.	200 W	Auf einem flachen Teller Auf dem Drehteller